Cyklistické příslušenství, vodotěsné skořepinové brašny pod sedlo

Keltin K02326 (GE1222_K02326_PJ) Vodotěsná vyztužená podsedlová cyklistická brašna s tvarovaným 3D dnem proti blátu, reflexním lemem a držákem světla

Model: GE1222_K02326_PJ • Značka: Keltin • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Jezdíte na horském nebo gravelovém kole bez blatníků v blátě a mokru, kde je spodní strana běžné textilní podsedlovky okamžitě promočená od vodního gejzíru ze zadního kola? **Vodotěsná vyztužená podsedlová brašna `Keltin K02326` má celé spodní a zadní čelo vylisované z omyvatelné 3D skořepiny se vzorkem dezénu, zalaminovaný voděodolný zip, široké fixační popruhy `Keltin` na suchý zip, stříbrný reflexní lem a gumový úchyt na zadní blikačku**!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / Model	Keltin (by GEKO) • Model K02326 • Kat. č. GE1222_K02326_PJ
Typ brašny	Vodotěsná polotuhá podsedlová brašna s omyvatelným 3D dnem (Saddle Bag)
Hlavní rozdíl oproti K02325	K02326 = vodotěsná skořepina s 3D dezénem dna a laminovaným zipem • K02325 = lehká textilní s nacvakávacími přezkami
Spodní a zadní stěna	Termoformovaná 3D skořepina EVA/PU s šípovým vzorkem — funguje jako mini-blatník a setře se jedním tahem!

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / Model	Keltin (by GEKO) • Model K02326 • Kat. č. GE1222_K02326_PJ
Typ brašny	Vodotěsná polotuhá podsedlová brašna s omyvatelným 3D dnem (Saddle Bag)
Hlavní rozdíl oproti K02325	K02326 = vodotěsná skořepina s 3D dezénem dna a laminovaným zipem • K02325 = lehká textilní s nacvakávacími přezkami
Spodní a zadní stěna	Termoformovaná 3D skořepina EVA/PU s šípovým vzorkem — funguje jako mini-blatník a setře se jedním tahem!
Boční panely	Vodoodpudivá strukturovaná tkanina odolná oděru o stehna
Upevnění na kolo	2 široké boční popruhy na suchý zip přes ližiny sedla + 1 přední pásek na suchý zip kolem sedlovky
Uzavírání	Obvodový zalaminovaný voděodolný zip s překrytými zoubky
Pasivní bezpečnost	Celoobvodová stříbrná reflexní paspulka (lemovka) kolem zadního čela + boční nápis Keltin
Držák zadní blikačky	Pryžový tvarovaný mostek uprostřed zadního 3D víka pro zaklesnutí zadního LED světla
Určení	MTB, Gravel, Enduro, Silniční a Trekingová kola, Elektrokola v celoročním provozu
Barva	Černá matná s 3D reliéfem a reflexním lemem
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Termoformované 3D dno a zadní víko** – 100% nepromokavý štít přímo v proudu stříkající vody a bláta od zadního pláště!
- **2. Zalaminovaný voděodolný obvodový zip** – zabraňuje průniku vody do prostoru náhradní duše, CO_2 pumpičky a elektroniky.
- **3. Široké boční popruhy s logem Keltin** – velká styčná plocha suchého zipu drží brašnu pevně přitisknutou k ližinám sedla bez cvakání plastových spon!
- **4. Přední protiskluzový pásek kolem sedlovky** – stabilizuje špičku brašny v ose kola.
- **5. Stříbrná reflexní obvodová paspulka** – jasně vykreslí obrys zádi kola ve světlech reflektorů automobilu.
- **6. Zadní pryžový úchyt na LED blikačku** – pevné a voděodolné poutko, které nenasákává špinavou vodu ze silnice.
- **7. Vyztužený samonosný tvar** – brašna se nikdy nezbortí ani zcela prázdná a chrání obsah před nárazy kamínků.
- **8. Široký úhel vyklopení zadního víka** – pohodlný přístup k multiklíči a montpákám při defektu na trati.
- **9. Kompaktní zúžená přední špička** – nepřekáží vnitřní straně stehen při sportovním šlapání.
- **10. Snadno omyvatelný exteriér** – zaschlé bláto ze skořepiny spláchnete zahradní hadicí společně s kolem!

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

U HORSKÝCH KOL S TELESKOPICKOU SEDLOVKOU (DROPPER) OVĚŘTE DOSTATEČNOU VŮLI NAD ZADNÍM PLÁŠTĚM PŘI ZASUNUTÉ SEDLOVCE! – Při plném zasunutí teleskopu a propružení zadního tlumiče nesmí drapáky zadního pláště narazit do 3D dna brašny!

ZKONTROLUJTE PEVNÉ PŘITLAČENÍ VŠECH SUCHÝCH ZIPŮ BEZ VOLNĚ VISÍCÍCH KONCŮ! – Zamezíte zachycení popruhu o kolo nebo kraťasy.

ZA SNÍŽENÉ VIDITELNOSTI VŽDY OSAĎTE DO ZADNÍHO PRYŽOVÉHO DRŽÁKU AKTIVNÍ ČERVENÉ SVĚTLO! – Reflexní lem doplňuje, nikoliv nahrazuje povinné aktivní zadní osvětlení jízdního kola.

Při mytí kola vysokotlakou myčkou (wapkou) nemiřte tryskou z 5 cm přímo na šev voděodolného zipu! – Vysokotlaký paprsek 120 bar protlačí vodu i přes dešti odolnou laminaci zipu.

Zabalte náhradní duši odděleně od ostrých kovových hran multiklíče! – Prevence prodření duše při jízdě po kořenech.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Očistěte ližiny sedla a sedlovou trubku (u karbonových sedlovek nalepte pod přední pásek kousek čiré ochranné pásky).
2. Rozepněte oba boční široké popruhy `Keltin` i přední pásek na sedlovku.
3. Vyzkoušejte plynulé zapnutí a rozepnutí zalaminovaného zipu.
4. Uspořádejte obsah (duše, montpáky, CO_2 hlavička, multiklíč, klíče) tak, aby šlo víko zapnout bez extrémního tahu za zip.
5. Zkontrolujte výšku sedla nad zadním kolem.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **1. Zasunutí špičky brašny pod sedlo:** Vsuňte zúženou špičku brašny `Keltin K02326` mezi ližiny sedla až k sedlové trubce.
2. **2. Fixace předního pásku kolem sedlovky:** Obtočte a pevně sepněte přední suchý zip kolem sedlové trubky.
3. **3. Pevné přitažení dvou bočních popruhů přes ližiny sedla:** Provlékněte oba široké boční popruhy přes horní stranu ližin sedla, silně přitáhněte brašnu nahoru pod sedlo a přitiskněte celé plochy suchých zipů k sobě!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **4. Uzavření voděodolného zipu nadoraz:** Zapněte jezdec zipu až do koncové garáže na spodním okraji, aby byla komora uzavřena proti ostřiku vody.
5. **5. Osazení zadní LED blikačky:** Zaklesněte klip blikačky za vodorovný pryžový mostek na zadním 3D víku.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
**Blesková údržba vlhkou houbičkou nebo proudem ze zahradní hadice	** 3D tvarované dno stačí po blátivé vyjížďce opláchnout vodou a otřít hadrem — je ihned suché!
**Promazání zalaminovaného zipu silikonem	** Jednou za čas přetřete pogumovaný zip kapkou silikonového oleje pro lehký chod.
**Větrání vnitřku po mokré vyjížďce	** Doma otevřete víko, aby případná kondenzace nekorodovala bity multiklíče.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Voděodolný zip jde zpočátku zapínat o něco tužeji než běžný textilní zip	Těsné pryžové pysky laminace úmyslně svírají jezdec proti průniku vody!	Nepřecpávejte brašnu nad její objem, při zapínání přidržte obě hrany víka u sebe prsty a zip lehce přetřete silikonem
Suchý zip na bočním popruhu drží slaběji po sezóně v bahně	Háčková strana suchého zipu je zanesená zaschlým jílem a trávou	Vyčistěte háčky suchého zipu tuhým kartáčkem a špendlíkem pod vlažnou vodou
Uvnitř brašny cinká nářadí na kamenech	Volný kovový multiklíč naráží do CO_2 bombičky	Obtočte kolem multiklíče nebo CO_2 bombičky malý dílenský hadřík — poslouží i na utření rukou po nasazení spadlého řetězu!

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Keltin K02326 (GE1222_K02326_PJ) Vodotěsná vyztužená podsedlová cyklistická brašna s tvarovaným 3D dnem proti blátu, reflexním lemem a držákem světla**
Typové označení / Model:	**GE1222_K02326_PJ** (Značka: Keltin)
Funkce a určení zařízení:	Keltin K02326 (GE1222_K02326_PJ) Vodotěsná vyztužená podsedlová cyklistická brašna s tvarovaným 3D dnem proti blátu, reflexním lemem a držákem světla

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2023/988/EU (Obecná bezpečnost výrobků – vodotěsná cyklistická zavazadla)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ISO 11243 / ČSN EN ISO 4210 (Bezpečnost upevnění podsedlových cyklistických brašen)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.